

Manual de Usuario

FÁBRICA DE HIELO

MODELO FH-55



"Favor de leer completamente este Manual de Usuario antes de empezar a operar el equipo"


FH-55



CONTENIDO

IMPORTANTE

El manual es una parte inalienable del producto, por favor, guárdelo de forma correcta y segura para futuras consultas. Por favor, lea atentamente la descripción y alerta del método de instalación correcta del uso de seguridad y mantenimiento en éste manual.

Esta fábrica de hielo está diseñada para uso comercial, solo para el uso el cual ha sido expresamente creado. Cualquier otro uso debe ser considerado inadecuado y por lo tanto peligroso. El fabricante no se hace responsable por daños eventuales causados por un uso inadecuado, incorrecto e irracional.

INSTALACIÓN



Advertencia
Solo técnicos de servicio especializado deben instalar de acuerdo con los requisitos de funcionamiento del fabricante para la instalación.

Caja abierta



Advertencia
Mantener el material de relleno fuera del alcance de los niños. (como bolsa de plástico, poliestireno, etc). De lo contrario, puede ser peligroso para ellos.

Cuidado

Retire el cartón, cintas y otros materiales de empaque, si el material. de empaque se deja dentro de la fábrica de hielo, no va a funcionar correctamente.

A. Cubierta.
B. Puerta de servicio.
C. Indicador.
D. Panel de ventilación.



1. Retire el grifo de envío que utilizan para sujetar la puerta de la fábrica de hielo.

2. Retire la película plástica de protección de los paneles. Si la fábrica de hielo estaba expuesta al sol o al calor, retire la película después de que se enfríe.

3. Sacar la bolsa de los accesorios y comprobar que estén todos.

a. Entrada de tubería de agua.
b. Pala para hielo.
c. Base de pie.
d. Salida de tubería de agua.
e. Filtro.
f. Conexión de plástico.

Ubicación

IMPORTANTE

1. La fábrica de hielo no esta diseñada para su uso al aire libre. En operación normal la temperatura ambiente debe estar dentro de +2°C a 40°C, y la temperatura del agua debe estar dentro de 3°C a 35°C . El funcionamiento de la fábrica de hielo durante periodos prolongados, fuera de los rangos normales de temperatura pueden afectar la capacidad de producción.

2. La fábrica de hielo no debe clocarse cerca de hornos, parillas u otras fuentes de calor.

3. Debe colocarse sobre una base firme y nivelada para el equipo.

4. Asegúrese de que hay por lo menos 15cm de espacio libre en la parte trasera, los lados y arriba para la circulación adecuada de aire, y la facilidad de mantenimiento y servicio en caso de ser necesario.

5. Evite ponerla en un sitio donde haya goteo.

6. No ponga ningún objeto en la parte de arriba ni al frente de la ventana de calor.

7. La fábrica de hielo no funcionará a la temperatura ambiente por debajo de cero. Para evitar daños en la línea de suministro de agua y el tubo de desagüe de la fábrica de hielo cuando la temperatura ambiente es inferior a cero.



Una instalación incorrecta puede provocar lesiones a personas o daños en el equipo. El fabricante no se hace responsable por esas pérdidas.

Coloque la máquina de hielo en la posición permanente seleccionada.

La fábrica de hielo requiere una conexión a tierra que alcance un enchufe eléctrico.

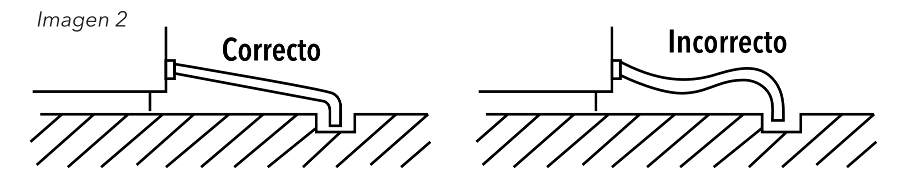
Conexión Eléctrica

Esta máquina de hielo requiere un terreno que cumpla con los requisitos locales nacionales de códigos eléctricos. Para evitar un posible choque eléctrico, lesiones graves a personas o daños al equipo, instalar un cable de tierra adecuado a ésta fábrica de hielo. Retire el enchufe de la toma de corriente antes de cualquier reparación o mantenimiento de limpieza que se lleve a cabo.

- Esta fábrica de hielo debe ser conectada a una toma de Corriente independiente o de la toma de tensión a 110-120V.
- La corriente nominal del fusible de la caja de control es 8A. El fusible deberá ser sustituido solo por un servicio técnico calificado.
- Por lo general, se requiere de un técnico electricista Calificado con licencia autorizada.
- El cable de alimentación o el enchufe deben ser sustituidos solo por un técnico de servicio especializado.

Abastecimiento de agua y conexión de desagüe.

- La fábrica de hielo debe usar agua potable.
- La presión de agua del suministro debe ser mínimo de 0.5 a y un máximo de 8, si la presión excede de 8, un valor de reducción de presión debe ser instalado. No utilice doble tubo.
- Después de desempacar el equipo, verifique que no tenga algún daño oculto. Si tiene alguna duda, por favor no use el producto y póngase en contacto con un profesional calificado.
- Un servicio de plomería puede ser necesario en algunas zonas.
- El agua debe descargar en el drenaje.
- La máquina de hielo drena por gravedad de flujo. Por favor mantenga una caída de una cascada para conseguir un buen flujo.
- Siga la imagen 2 para instalar las líneas de drenaje para evitar que el agua fluya hacia el depósito de hielo.



- Conecte la manguera de agua con el otro extremo de la llave (ver imagen 4), confirmar si la arandela de plástico se ha ubicado en la posición correcta antes de fijarla. Es mejor instalar una válvula en la parte de fácil acceso.
- Como se muestra en la imagen 3, conectar la manguera negra de desagüe en el anexo con la máquina de hielo de nuevo, y confirmar si el empaque de goma se ha fijado en la posición correcta para evitar fugas en las juntas. El tubo de descarga puede ser conectado en la longitud correcta de acuerdo a la ubicación

de la posición del drenaje principal. Para evitar fugas, utilizar las abrazaderas para fijar la manguera a la salida de drenaje.

Nota: Las conexiones de las tuberías deben cumplir las normas de agua potable.

Imagen 3

A. Botón de encendido.

B. Desagüe / Drenaje.

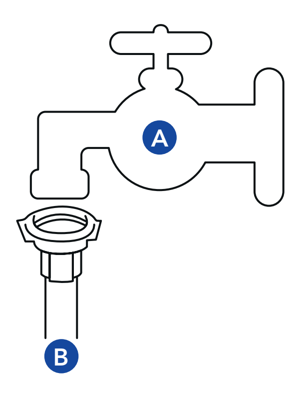
C. Entrada de agua.



Imagen 4

A. LLave de agua.

B. Manguera de agua.



MANUAL DE OPERACIÓN

Esta fábrica de hielo produce hielo y una reserva de hielo para su uso. Para mantener la fábrica de hielo limpia, los requisitos son los siguientes:

1. Lávese las manos antes de tomar el hielo y use una pala especial para hielo.
2. La fábrica de hielo solo se utilice para el almacenamiento de hielo en vez de cualquier otra cosa.
3. Mantenga limpia la pala de hielo. Lávela con un detergente neutro y agua.
4. Cierre la puerta del refrigerador después de tomar el hielo para evitar el polvo, ceniza o insectos en el refrigerador.

Por favor, siga el principio básico al usar cualquier aparato eléctrico, especialmente:

- La alta humedad aumentará el circuito eléctrico y el riesgo potencial de descarga eléctrica. En caso de duda, por favor desconecte de la energía de la máquina.
- No jale el cable de alimentación con energía.
- La fábrica de hielo no es conveniente para los niños solos, los ancianos y discapacitados.



Todos los componentes de limpieza son de la fábrica original. Una inadecuada limpieza en el dispositivo puede causar un mal funcionamiento.

Después de cerrar la fábrica de hielo, deberá esperar al menos 3 minutos y luego reiniciar la máquina, con el fin de evitar daños al compresor.

Función

La fábrica de hielo se ha establecido en el proceso de fabricación de hielo de forma automática después de abrir la máquina. Para garantizar el funcionamiento continuo de la fábrica de hielo, por favor confirme lo siguiente:



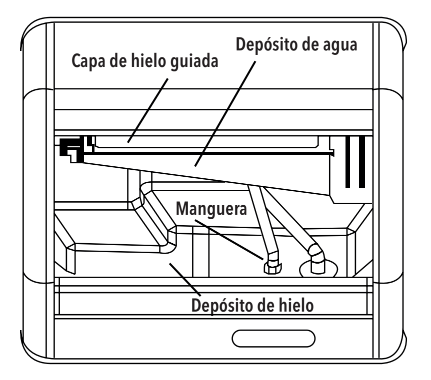
La llave de agua está abierta.

La fábrica de hielo está conectada.

El interruptor de control en la posición "ice".

No utilizar la fábrica de hielo por mucho tiempo.

1. **Apague el interruptor de control a la posición "off".**
2. **Desconecte el cable de alimentación.**
3. **Cierre la llave de suministro de agua y quite la manguera.**
4. **Quite todo el hielo del refrigerador y limpie el almacenamiento frigorífico.**
5. **Desconecte el tubo de silicón, descargue el agua del tanque. Vuelva a conectar el tubo de silicón en la posición correcta después de descargar toda el agua.**



Reparación y Mantenimiento

- **Desconecte la corriente antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.**
- **Intentar inspeccionar y limpiar el condensador solo debe ser por un técnico de servicio especializado.**
- **No limpie la maquina de hielo con el chorro de agua.**
- **Para evitar las grietas en la parte de plástico de la fábrica de hielo, no use limpiadores de tipo alcohol o desinfección.**
- **No quite la cubierta y la partición de calor sin autorización. Solo la deben retirar técnicos de servicio calificados.**

Parte exterior

Limpie la fábrica de hielo de la parte externa con un con un paño suave y detergente neutro por lo menos una vez a la semana. Use un paño húmedo para limpiar la grasa y el polvo.

Limpie y desinfecte la manija de la puerta el refrigerador y la pala para el hielo (todos los días).

Limpie la fábrica de hielo de la parte externa con un con un paño suave y detergente neutro por lo menos una vez a la semana. Use un paño húmedo para limpiar la grasa y el polvo.

1. **Ponga agua en un recipiente adecuado con un volumen de 3L con 11ml de solución de hipoclorito de sodio preparado, con un grado de concentración de 5.25%, o usar el líquido especial de limpieza.**

2. **Sumergir la pala para el hielo en la solución al menos durante 3 minutos, lávese bien con agua y sacudir el exceso de la misma.**

Nota: **Limpiarla con un paño puede causar contaminación secundaria.**

3. **Limpie la manija de la puerta de almacenamiento del refrigerador con un detergente suave, lávela bien con agua.**

4. **Limpiar a mano con un trapo limpio empapado en una solución. Después de lavarlo con agua, séquelo con un paño limpio.**

Limpie y desinfecte el almacenamiento frigorífico externo (cada semana)

1. **Abra la puerta de almacenamiento frigorífico, saque todo el hielo.**

2. **Limpie el revestimiento del almacenamiento de la fábrica de hielo con detergente neutro sin pequeñas partículas. Lavar completamente con agua.**

3. **Utilice un paño limpio empapado en detergente neutro para limpiar la superficie de almacenamiento dentro de la puerta, después limpie el detergente con un paño limpio.**

4. **Ponga en un recipiente adecuado 3L de agua por cada 11ml de solución de hipoclorito de sodio preparado, coeficiente de concentración de 5.25%, o usar el líquido especial de limpieza.**

5. **Sumerja una esponja limpia o un paño en la solución, luego limpie el revestimiento de almacenamiento del frigorífico y de la puerta.**

6. Después de lavarlo con abundante agua, limpie la solución con un paño limpio. Cierre la puerta de almacenamiento.

Nota: Alguna solución puede causar daños o corrosión en las partes metálicas de la superficie de revestimiento de la fábrica de hielo. Todas las soluciones deben ser lavadas a fondo, a menos que haya instrucciones adicionales por nuestra empresa.

Limpie y desinfecte la manija de la puerta el refrigerador y la pala para el hielo (todos los días).

1. Ponga agua en un recipiente adecuado con un volumen de 3L con 11ml de solución de hipoclorito de sodio preparado, con un grado de concentración de 5.25%, o usar el líquido especial de limpieza.

2. Sumergir la pala para el hielo en la solución al menos durante 3 minutos, lávese bien con agua y sacudir el exceso de la misma.

Nota: Limpiarla con un paño puede causar contaminación secundaria.

3. Limpie la manija de la puerta de almacenamiento del refrigerador con un detergente suave, lávela bien con agua.

4. Limpiar a mano con un trapo limpio empapado en una solución. Después de lavarlo con agua, séquelo con un paño limpio.

Limpie y desinfecte el almacenamiento frigorífico externo (cada semana).

1. Abra la puerta de almacenamiento frigorífico, saque todo el hielo.

2. Limpie el revestimiento del almacenamiento de la fábrica de hielo con detergente neutro sin pequeñas partículas. Lavar completamente con agua.

3. Utilice un paño limpio empapado en detergente neutro para limpiar la superficie de almacenamiento dentro de la puerta, después limpie el detergente con un paño limpio.

4. Ponga en un recipiente adecuado 3L de agua por cada 11ml de solución de hipoclorito de sodio preparado, coeficiente de concentración de 5.25%, o usar el líquido especial de limpieza.

5. Sumerja una esponja limpia o un paño en la solución, luego limpie el revestimiento de almacenamiento del frigorífico y de la puerta.

6. Después de lavarlo con abundante agua, limpie la solución con un paño limpio. Cierre la puerta de almacenamiento.

Nota: Alguna solución puede causar daños o corrosión en las partes metálicas de la superficie de revestimiento de la fábrica de hielo. Todas las soluciones deben ser lavadas a fondo, a menos que haya instrucciones adicionales por nuestra empresa.

Filtrar el polvo y el polvo en el aire para evitar que se bloquee el condensador.

El filtro bloqueado afectará la capacidad de la fábrica de hielo.
Retire y limpie el filtro por lo menos 2 veces al mes.

1. Retire el filtro de aire.

Nota: No ponga la mano en el exterior de la máquina.

2. Limpie el filtro de aire al vacío. Si se bloquea el filtro de aire, límpielo con detergente neutro y agua tibia.

3. Lave y seque el filtro de aire, después vuelva a instalarlo en la posición correcta.

Sistema de agua de la fábrica de hielo.

A fin de mantener limpia la fábrica de hielo, se recomienda hacer una limpieza regular del sistema de agua de la fábrica de hielo, aunque ésta máquina tiene la función de limpieza automática. Por favor, limpie el sistema de agua por personal de servicio profesional.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ERROR	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
La fábrica de hielo no funciona.	Se quemó el fusible.	Reemplace el fusible y gire el interruptor a la posición ON.
	El interruptor principal está apagado (en posición OFF).	Girar el interruptor a la posición (ice make) y asegurarse de que haya corriente eléctrica.
La fábrica de hielo se apaga (reiniciar el interruptor).	Seguridad del limite de acción, hacer que la máquina deje de funcionar.	
No hace producción de hielo o lo hace lentamente.	Los hielos no están limpios.	Limpie y desinfecte la fábrica de hielo.
	Posición irregular de la fábrica de hielo.	Ponga la máquina en una posición plana.
	Baja temperatura ambiente.	La temperatura ambiente debe ser >1G:C:
El indicador de encendido está iluminado.	La válvula de agua está cerrada.	Abra la válvula de agua.
	La filtración está sucia y bloqueada.	Cambiar la filtración.
No está cayendo hielo.	El interruptor del flotador está bloqueado.	Poner el interruptor del flotador en posición correcta.
El indicador de lleno total está encendido.	Error en el sensor de condensación.	Cambie el sensor de condensación.
La luz está parpadeando.	Error en el sensor de evaporación.	Cambie el sensor de evaporación.
Cubos nubosos.	El abastecimiento de agua está sucio.	Hacer un examen a la calidad de suministro de agua por la compañía de servicio calificado.
	Filtración de agua sucia.	Cambie el Cambie el cable de la filtración.
	Fábrica de hielo sucia.	Limpie y desinfecte la fábrica de hielo.
	Error de la válvula.	Reparar la descalsificación del agua.
Fina capa de hielo, o hace hielo sin forma en el plato de evaporación.	Filtración de agua sucia.	Cambie el filtro de agua.
	Podría estar sucia la placa.	Use agua limpia y corriente.
	Posición irregular de la fábrica de hielo.	Ponga la máquina sobre una superficie uniforme.
	Perdida de agua en el tanque.	Comprobar si hay fugas en la válvula de agua.
Disminución de la capacidad de hielo.	Entrada de agua sucia a la filtración.	Cambiar el filtro.
	Condensador sucio.	Limpiar el condensador.
	Pequeña habitación de madera alrededor de la fábrica de hielo.	Ofrecer suficiente espacio para la fábrica de hielo.
	Prohibido poner los desechos alrededor de la fábrica de hielo.	Mover los escombros alrededor de la fábrica de hielo.

Nota: Nuestra empresa ha establecido la función de seguridad de protección de ésta fábrica de hielo, por favor reinicie la máquina cuando haya un error. Si el error no se resuelve, póngase en contacto con nosotros.

QUÉ HACER ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

Si la fábrica de hielo no trabaja o lo hace de forma inusual, antes de llamar al servicio técnico, por favor cheque lo siguiente:

- **Compruebe que la fábrica de hielo está correctamente conectada y encendida.**
- **Revise que el interruptor del control eléctrico se encuentre en la posición "ice maker".**
- **Revise que la llave de suministro de agua esté abierta.**
- **Revise que el filtro de aire esté limpio.**

Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado más cercano para que continúen prestándole servio o ayuda.

GARANTÍA

La responsabilidad por la garantía está limitada, no se aplica en mantenimiento diario, limpieza y/o el mantenimiento y reparación de una falla mayor causada por una inadecuada instalación y el mal uso de no seguir lo descrito en nuestro manual.

El servicio de garantía debe ser realizado por un agente autorizado o un servicio técnico certificado por los fabricantes.

PÓLIZA DE GARANTÍA

COMERCIALIZADORA INTERNACIONAL TORREY S.A. DE C.V. GARANTIZA ESTE PRODUCTO CONTRA DEFECTO DE PARTES Y MANO DE OBRA POR UN PERÍODO DE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Efectiva para todos los modelos Marca: POLAR.

En caso de que se detecte un defecto de fabricación durante un año a partir de la fecha original de compra, usted deberá de enviar su equipo al distribuidor POLAR que se lo vendió o al Centro de Servicio indicado, siempre y cuando haya recibido su Retorno de Mercancía Autorizado (RMA).

El producto deberá ser retornado en su empaque original o re-empacado de tal forma que lo proteja de manera similar al empaque original. El distribuidor TORREY o el centro de servicio a su opción reparará o reemplazará el producto con una unidad de producto equivalente a la unidad defectuosa, sin ningún cargo en refacciones, piezas o componentes, ni mano de obra.

Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento, dentro de su red de servicio. El transporte o cargos de seguro hacia o desde el distribuidor POLAR o centro de servicio no están incluidos en esta garantía.

¿QUÉ NO CUBRE LA GARANTÍA?

1. Esta garantía cubre solo uso normal del producto. No cubre desgastes de partes (Consumibles), que por la naturaleza del producto tienen vida útil que dependen del uso y deben ser repuestas en función su desgaste normal con cargo al comprador. La garantía no se hará efectiva en los casos siguientes:

   - Si el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
   - Si el producto no hubiese sido utilizado de acuerdo al manual de instrucciones de uso.
   - Si el producto ha sido alterado, abierto o reparado por personal ajeno a los centros de servicio autorizados.

2. Esta garantía no cubre servicio de mantenimiento o garantía a domicilio. El producto usted deberá de enviarlo o llevarlo al distribuidor de productos POLAR que le vendió el producto o llevarlo al centro de servicio indicado al darle el Número RMA.

   El producto deberá ser retornado en su empaque original o reempacado de tal forma que lo proteja de manera similar al empaque origina. Algunos distribuidores optan por ofrecer pólizas de servicio donde si incluya el servicio a domicilio. En este caso el servicio solo se hará directamente con ese distribuidor autorizado que vendió tal servicio.

LIMITACIONES DE GARANTÍA

NI COMERCIALIZADORA INTERNACIONAL TORREY S.A DE C.V. NI EL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO POLAR DAN NINGUNA GARANTÍA ADICIONAL AUNQUE ESTA HAYA SIDO POR ESCRITO O POR ALGO QUE SE HAYA OMITIDO EN ESTA PÓLIZA.

ESTA PÓLIZA NO CUBRE PÉRDIDAS O MERMAS, ALMACENADAS O PROCESADAS EN ESTE APARATO.

Comercializador: Comercializadora Internacional Torrey SA de CV. Puerto de Guaymas # 401. Col. Parque Industrial La Fe, Guadalupe N.L. Tel: 01 (81) 1090 9600.

COMO OBTENER GARANTÍA

1. Refiérase al listado de Problema-solución en el manual de usuario. Este listado puede resolver el problema encontrado.

2. Hable con el distribuidor Polar que le vendió el equipo el cual podrá instruirlo como solucionar el problema o reparar el producto.

3. En caso de no haber obtenido respuesta del distribuidor que le vendió el equipo comuníquese directo a fabrica por medio del correo electrónico a servicios@comitor.com.mx o al teléfono en Monterrey, N.L. 01 (81) 1090 9600 para obtener asistencia técnica (su garantía cubre cualquier defecto de manufactura o partes).

4. Si tiene que enviar el equipo a un centro de servicio, asegúrese que le hayan proporcionado un Numero de Orden (RMA), con el cual usted deberá ser informado del seguimiento, una vez que usted obtuvo su RMA usted deberá de enviar su producto al distribuidor de productos POLAR que le vendió el producto o al centro de servicio indicado al darle su RMA, en su empaque original o empacado de tal forma que proteja el producto de manera similar al empaque original.

5. Asegurese de incluir dentro de la caja una descripción completa de la falla, así como sus datos personales, nombre, dirección, teléfono y/o el contacto y a donde se deberá enviar el equipo en caso de ser una dirección distinta.

6. Asegurese de que el empaque tenga claramente escrito en el exterior el número de orden de servicio (RMA).

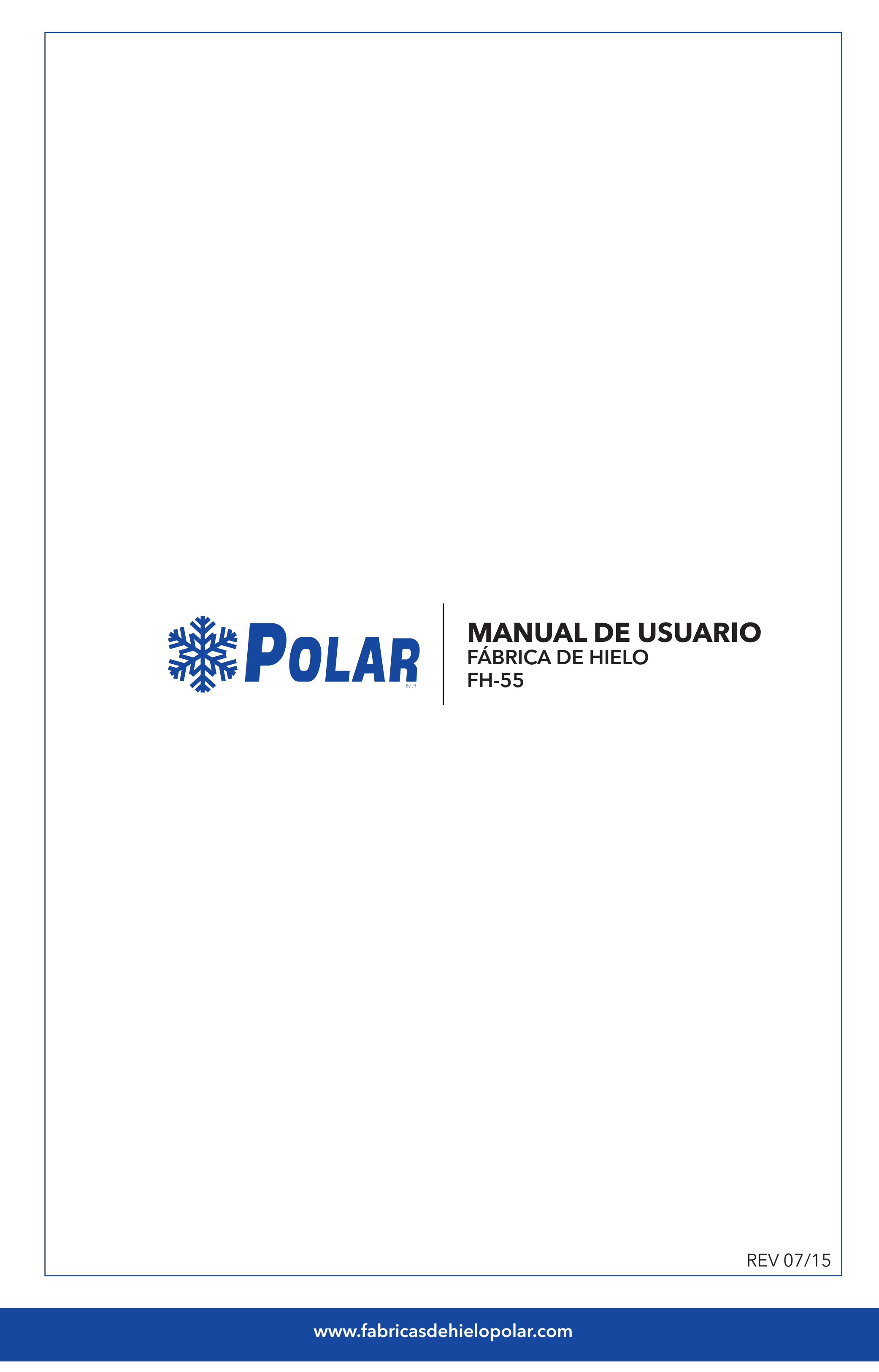
7. En caso de que usted requiera servicio a domicilio, contacte al distribuidor POLAR que le vendió su producto.

8. Para obtener partes, componentes, consumibles y accesorios favor de comunicarse con el distribuidor POLAR, para obtener la dirección y teléfono de su distribuidor más cercano, favor de consultar la página www.congeladores comerciales.com o llamar directamente a la fabrica al tel: 01 (81) 1090 9600.

COMERCIALIZADO POR:



Comercializadora Internacional Torrey S.A. de C.V.
RFC: CIT-910827-639
Dirección: Puerto de Guaymas #401. Col. Parque Industrial La Fe, Guadalupe N.L.



MANUAL DE USUARIO

FÁBRICA DE HIELO

FH-55

REV 07/15